

HP bt500  
Bluetooth USB 2.0 Wireless Adapter



Български

한국어

Svenska

Česky

Lietuvių k.

Suomi

Dansk

Latviski

Türkçe

Deutsch

Magyar

简体中文

Ελληνικά

Nederlands

繁體中文

English

Norsk

עברית

Español

Angielski

عربي

Français

Português

Hrvatski

Română

Bahasa Indonesia

Русский

Italiano

Slovensky

日本語

Slovenščina





Printed in China  
Imprimé en Chine  
Impreso en China  
Impresso na China  
Stampato in Cina  
중국에서 인쇄  
中国印刷



Q6273-90010



# HP bt500 Bluetooth USB 2.0 Wireless Printer Adapter



## Добре дошли в HP bt500

HP bt500 Bluetooth USB 2.0 безжичният адаптер за принтер (HP bt500) използва безжичната технология Bluetooth за свързване на устройства, без за това да е необходим кабел. Когато е свързан с принтер с възможности за Bluetooth, HP bt500 ви позволява да печатате на принтера от Bluetooth устройства, например телефони с камера, ръчни компютри (PDA) и цифрови камери.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Направете справка в документацията на вашия принтер, за да проверите устройствата, от които можете да печатате.

## Получаване на допълнителна информация



Компактдискът съдържа ръководството за потребителя с подробна информация относно конфигурирането и използването на HP bt500, технически спецификации и нормативна информация.

## Свързване към принтер

По принцип изпращащото устройство (камера, PDA, компютър и т. н.) изпраща сигнал и открива близките Bluetooth печатащи устройства и показва имената на Bluetooth устройствата. След това вие просто печатате или изпращате до името на този принтер.

**Свет:** Името на Bluetooth устройството по подразбиране за принтера може да се види в менюто Bluetooth на принтера или в ръководството за потребителя.



За повечето устройства настройките по подразбиране ще ви помогнат да печатате, без да правите каквито и да е било промени. Обаче дадено Bluetooth устройство може да е настроено да е видимо или невидимо или да има определени защитни настройки. Ако имате проблеми при печатането на вашия принтер, консултирайте се с ръководството за потребителя на вашия принтер.

---

## Инсталиране и настройка

Следвайте тези инструкции, за да инсталирате и настроите вашия адаптер HP bt500 с принтер. По-подробни инструкции могат да се намерят в ръководството за потребителя на вашия принтер.

1. Открийте приемния USB порт на вашия принтер или многофункционално устройство. Обикновено се намира отпред и прилича на USB порта на вашия компютър. Може да се нарича порт на камерата или на Pictbridge.



2. Свалете капачката от HP bt500 и го включете в порта.



---

## Поведение на светодиода

Светодиодът на HP bt500 дава информация за неговото текущо състояние.

Постоянно светене – това е състоянието по подразбиране и означава, че устройството е инсталирано и има захранване.

Бързо мигане – изпращащо устройство “открива” HP bt500.

Мигане – HP bt500 получава данни.

---

## Стандартно печатане

Печатането на вашия принтер през Bluetooth трябва да е много лесно.

1. От вашето изпращащо устройство стартирайте откриването на налични Bluetooth принтери.
2. Изберете принтера и въведете паролата, ако бъде поискана.

**Забележка:** Защитеното печатане може да изисква да знаете паролата за вашия принтер.

По-подробна информация за печатането от определени устройства е дадено в ръководството за потребителя на компактдиска.



## Vítá vás zařízení HP bt500

Bezdrátový adaptér tiskárny HP bt500 Bluetooth USB 2.0 (HP bt500) umožňuje pomocí bezdrátové technologie Bluetooth připojit zařízení bez použití kabelu.

Zařízení HP bt500, po připojení k tiskárně s funkcí Bluetooth, umožňuje tisknout na této tiskárně ze zařízení s funkcí Bluetooth, například mobilních telefonů vybavených fotoaparátem, digitálních diářů a digitálních fotoaparátů.

**POZNÁMKA:** V dokumentaci k tiskárně ověřte, pomocí jakých zařízení na ní můžete tisknout.

## Další informace



Na disku CD najdete uživatelskou příručku s podrobnými informacemi o konfiguraci a používání adaptéru HP bt500, technickými specifikacemi a informacemi o předpisech.

## Připojení k tiskárně

Odesílající zařízení (fotoaparát, digitální diář, počítač atd.) odešle signál, v okolí zjistí zařízení Bluetooth pro tisk a zobrazí názvy zařízení Bluetooth. Poté je možné snadno zahájit tisk nebo odeslat informace do tiskárny s daným názvem.

**Tip:** Výchozí název zařízení Bluetooth pro danou tiskárnu lze vyhledat v nabídce Bluetooth tiskárny nebo v příručce k tiskárně.

U většiny zařízení lze tisknout s výchozími nastaveními bez provádění změn. Zařízení Bluetooth je však možné nastavit jako viditelné nebo neviditelné a lze pro něj určit nastavení zabezpečení. Pokud při tisku na danou tiskárnu nastanou potíže, vyhledejte informace v uživatelské příručce k tiskárně.

## Instalace a nastavení

Při instalaci a nastavení adaptéru HP bt500 k tiskárně dodržujte tyto pokyny. Podrobnější pokyny k nastavení najdete v uživatelské příručce dané tiskárny.

1. Na tiskárně nebo multifunkčním zařízení najdete port USB. Bývá umístěn v přední části a má podobný tvar jako port USB v počítači. Může mít také název port fotoaparátu nebo Pictbridge.



2. Sejměte kryt adaptéru HP bt500 a vložte jej do portu.





---

## Chování diody LED

Dioda LED na adaptéru HP bt500 signalizuje jeho aktuální stav.

Svíí – jde o výchozí stav a znamená, že je zařízení nainstalováno a zapnuto.

Rychle bliká – odesílající zařízení zjišťuje přítomnost adaptéru HP bt500.

Bliká – Adaptér HP bt500 přijímá data.

---

## Obecný tisk

Tisk na tiskárně pomocí funkce Bluetooth by měl být poměrně jednoduchý.

1. V odesílajícím zařízení spusťte zjišťování dostupných tiskáren Bluetooth.
2. Vyberte tiskárnu a po zobrazení výzvy zadejte hlavní klíč.

**Poznámka:** Pro zabezpečený tisk bude pravděpodobně třeba znát hlavní klíč dané tiskárny.

Podrobnější informace o tisku z konkrétních zařízení najdete v uživatelské příručce na disku CD.



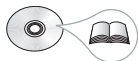
## Velkommen til HP bt500

HP bt500 Bluetooth USB 2.0 trådløs printeradapter (HP bt500) anvender trådløs Bluetooth-teknologi til at oprette forbindelse mellem enheder uden brug af kabel.

Ved tilslutning til en Bluetooth-kompatibel printer kan du med HP bt500 udskrive på printeren fra Bluetooth-enheder, f.eks. kameratelefoner, PDA'er og digitalkameraer.

**BEMÆRK!** Se i dokumentationen til din printer for at finde ud af, hvilke enheder du kan bruge til at udskrive til den.

## Sådan får du yderligere oplysninger



Cd'en indeholder en brugervejledning med detaljerede oplysninger om konfiguration og anvendelse af HP bt500, tekniske specifikationer og oplysninger om lovbestemmelser.

Dansk

## Tilslutning til en printer

Sendeenheden (kamera, PDA, computer osv.) udsender et signal, registrerer Bluetooth-udskrivningsenheder i nærheden og viser deres Bluetooth-enhedsnavne. Derefter skal du blot udskrive eller sende til det pågældende printernavn.

**Tip!** Printerens standard-Bluetooth-enhedsnavn findes i printerens Bluetooth-menu eller brugervejledning.



I forbindelse med de fleste enheder giver standardindstillingerne dig mulighed for at udskrive, uden at du foretager nogen ændringer. En Bluetooth-enhed kan dog indstilles til at være synlig eller usynlig, og der kan være angivet sikkerhedsindstillinger for den. Hvis du har problemer med at udskrive til printeren, kan du se i brugervejledningen til printeren.

---

## Installation og konfiguration

Følg nedenstående vejledning til installation og konfiguration af HP bt500 i forbindelse med en printer. En mere detaljeret konfigurationsvejledning finder du i brugervejledningen til din printer.

1. Find værts-USB-porten på printeren eller multifunktionsenheden. Den findes normalt på forsiden og har samme form som USB-porten på computeren. Den kan være kaldt en kamera- eller Pictbridge-port.



2. Fjern hættten fra HP bt500, og sæt den i porten.





---

## LED-indikatorens funktioner

LED-indikatoren på HP bt500 giver oplysninger om enhedens aktuelle status.

Lyser konstant – Dette er standardtilstanden, som angiver, at enheden er installeret og tilsluttet strøm.

Blinker hurtigt – En sendeenhed "registrerer" HP bt500.

Blinker – HP bt500 modtager data.

---

## Almindelig udskrivning

Det er nemt at udskrive til din printer via Bluetooth.

1. Start registreringen af tilgængelige.

Bluetooth-printere fra sendeenheden.

2. Vælg printeren, og angiv adgangsnøglen, hvis du bliver bedt om det.

**Bemærk!** Sikker udskrivning kræver muligvis, at du kender printerens adgangsnøgle.

Du kan finde flere oplysninger om udskrivning fra specifikke enheder i brugervejledningen på cd'en.



## Willkommen beim HP bt500

Der HP bt500 Bluetooth USB 2.0 Wireless Druckeradapter (HP bt500) verbindet mit Hilfe der Bluetooth-Funktechnologie Geräte kabellos miteinander.

Wenn der HP bt500 an einen Bluetooth-fähigen Drucker angeschlossen ist, können Sie von Bluetooth-Geräten wie Mobiltelefonen mit Kamera, PDAs und Digitalkameras Jobs an den Drucker senden.

**HINWEIS:** Informationen dazu, welche Geräte Sie verwenden können, finden Sie in der Dokumentation Ihres Druckers.

Deutsch

## Weitere Informationen



Die CD enthält das Benutzerhandbuch mit detaillierten Informationen zur Konfiguration und Verwendung des HP bt500, zu technischen Daten und Zulassungsbestimmungen.

## Verbindung mit einem Drucker herstellen

Im Allgemeinen sendet das Sendegerät (Kamera, PDA, Computer usw.) ein Signal, findet die Bluetooth-Drucker in der direkten Umgebung und zeigt deren Bluetooth-Gerätenamen an. Danach können Sie das Dokument drucken oder an den Druckernamen senden.

**Tip:** Der standardmäßige Bluetooth-Gerätename des Druckers ist im Menü für Bluetooth oder im Benutzerhandbuch aufgeführt.

Deutsch

1

Die Standardeinstellungen der meisten Geräte erlauben Ihnen zu drucken, ohne Änderungen vornehmen zu müssen. Ein Bluetooth-Gerät kann jedoch so eingestellt sein, dass es nicht erkannt werden kann oder Sicherheitseinstellungen den Zugriff verweigern. Informationen zu Problemen beim Drucken finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Druckers.

## Installation und Einrichtung

Befolgen Sie die Anweisungen, um den HP bt500 bei einem Drucker zu installieren und einzurichten. Ausführliche Einrichtungsanweisungen finden Sie im Benutzerhandbuch des Druckers.

1. Finden Sie den USB-Hostanschluss am Drucker oder All-In-One. Er befindet sich normalerweise auf der Vorderseite und hat dieselbe Form wie der USB-Anschluss eines Computers. Der Port wird auch Kamera- oder Pictbridge-Port genannt.



2. Entfernen Sie die Abdeckung des HP bt500, und stecken Sie den Adapter in den Port ein.





---

## LED-Eigenschaften

Die LED am HP bt500 bietet Informationen zum aktuellen Status.

Leuchtet durchgehend: Dies ist der Standardstatus. Das Gerät ist installiert und an die Stromversorgung angeschlossen.

Schnelles Blinken – Ein Sendegerät „findet“ den HP bt500.


Blinken – Der HP bt500 empfängt Daten.

---


## Allgemein

Das Drucken über Bluetooth ist ganz einfach.

1. Suchen Sie über Ihr Sendegerät alle verfügbaren Bluetooth-Drucker.
2. Wählen Sie den Drucker, und geben Sie den Schlüssel ein, falls Sie dazu aufgefordert werden.



**Hinweis:** Für das sichere Drucken ist ggf. ein Schlüssel notwendig.



Genauere Informationen zum Drucken über bestimmte Geräte finden Sie im Benutzerhandbuch auf der CD.



## Καλωσρίσατε στον HP bt500

Ο ασύρματος προσαρμογέας εκτυπωτή HP bt500 Bluetooth USB 2.0 Wireless Adapter (HP bt500) χρησιμοποιεί ασύρματη τεχνολογία Bluetooth για τη σύνδεση συσκευών, χωρίς να χρειάζεται καλώδιο.

Όταν είναι συνδεδεμένος σε έναν εκτυπωτή με ενεργοποιημένο Bluetooth, ο HP bt500 σας επιτρέπει να εκτυπώνετε στον εκτυπωτή από συσκευές Bluetooth, όπως κινητά τηλέφωνα με κάμερα, συσκευές PDA και ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ελέγξτε την τεκμηρίωση του εκτυπωτή σας για να βεβαιωθείτε για τις συσκευές που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για να εκτυπώσετε σε αυτόν.

Ελληνικά

## Περισσότερες πληροφορίες



Το CD περιέχει έναν Οδηγό χρήσης με λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη διαμόρφωση και τη χρήση του HP bt500, τεχνικές προδιαγραφές και πληροφορίες σχετικά με τους κανονισμούς.







---

## Σύνδεση σε εκτυπωτή

Γενικά, η συσκευή αποστολέας (φωτογραφική μηχανή, συσκευή PDA, υπολογιστής κ.λπ.) εκπέμπει ένα σήμα, εντοπίζει τις κοντινές συσκευές εκτύπωσης Bluetooth και εμφανίζει τα ονόματα συσκευής Bluetooth τους. Έπειτα, απλώς εκτυπώνετε ή αποστέλλετε τα δεδομένα σας στον εκτυπωτή με αυτό το όνομα.

**Συμβουλή:** Μπορείτε να βρείτε το προεπιλεγμένο όνομα συσκευής Bluetooth του εκτυπωτή στο μενού Bluetooth ή στον οδηγό χρήσης του εκτυπωτή.

Στις περισσότερες συσκευές, οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις σας επιτρέπουν να εκτυπώνετε χωρίς να κάνετε καμία αλλαγή. Ωστόσο, μια συσκευή Bluetooth μπορεί να έχει ρυθμιστεί να είναι ορατή ή αόρατη και ενδέχεται να έχει ενεργοποιημένες ρυθμίσεις ασφάλειας. Εάν δυσκολεύεστε να εκτυπώσετε στον εκτυπωτή σας, συμβουλευτείτε τον οδηγό χρήσης του.



## Εγκατάσταση και ρύθμιση

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να εγκαταστήσετε και να ρυθμίσετε τον HP bt500 με έναν εκτυπωτή. Μπορείτε να βρείτε πιο λεπτομερείς οδηγίες ρύθμισης στον οδηγό χρήσης του εκτυπωτή σας.

1. Εντοπίστε τη κεντρική θύρα USB στον εκτυπωτή ή στη συσκευή "όλα σε ένα" σας. Συνήθως βρίσκεται στην πρόσοψη και έχει το σχήμα της θύρας USB του υπολογιστή σας. Ενδέχεται να ονομάζεται θύρα κάμερας ή Pictbridge.



2. Αφαιρέστε το καπάκι από τον HP bt500 και εισαγάγετέ τον στη θύρα.



---

## Συμπεριφορά λυχνίας LED

Η λυχνία LED του HP bt500 παρέχει πληροφορίες σχετικά με την τρέχουσα κατάστασή του.

Συνεχώς αναμμένη: Αυτή είναι η προεπιλεγμένη κατάσταση και σημαίνει ότι η συσκευή είναι εγκατεστημένη και τροφοδοτείται με ρεύμα.

Αναβοσβήνει γρήγορα: Κάποια συσκευή αποστολής “εντοπίζει” τον HP bt500.

Αναβοσβήνει: Ο HP bt500 λαμβάνει δεδομένα.

---

## Γενική εκτύπωση

Η εκτύπωση στον εκτυπωτή σας μέσω Bluetooth είναι αρκετά εύκολη.

1. Από τη συσκευή αποστολέα σας, αρχίστε την Αναζήτηση διαθέσιμων εκτυπωτών Bluetooth.
2. Επιλέξτε τον εκτυπωτή και, εάν σας ζητηθεί, πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασης.

**Σημείωση:** Εάν υπάρχει ρύθμιση ασφαλείας ίσως απαιτείται να γνωρίζετε τον κωδικό πρόσβασης του εκτυπωτή σας.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εκτύπωση από συγκεκριμένες συσκευές στον Οδηγό χρήσης του CD.

---

## Welcome to the HP bt500

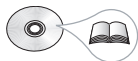
The HP bt500 Bluetooth USB 2.0 Wireless Printer Adaptor (HP bt500) uses Bluetooth wireless technology to connect devices without needing a cable.

When attached to a Bluetooth-enabled printer, the HP bt500 allows you to print to the printer from Bluetooth devices, such as camera phones, PDAs, and digital cameras.

**NOTE:** Check the documentation for your printer to verify the devices you can use to print to it.

---

## Get more information



The CD contains a User Guide with detailed information about configuring and using your HP bt500, technical specifications, and regulatory information.

English

---

## Connect to a printer

Generally, the sending device (camera, PDA, computer, etc.) sends a signal and discovers the nearby Bluetooth printing devices and displays their Bluetooth device names. Then, you simply print or send to that printer name.

**Tip:** The printer's default Bluetooth device name can be found in the printer's Bluetooth menu or user guide.

For most devices, the default settings will allow you to print without making any changes. However, a Bluetooth device may be set to be visible or invisible and may have security settings established. If you have difficulty printing to your printer, consult the user guide for your printer.

---

## Installation and setup

Follow these instructions to install and set up your HP bt500 with a printer. More detailed setup instructions can be found in the user guide for your printer.

1. Locate the host USB port on your printer or all-in-one. It will usually be located in the front and is shaped like the USB port on your computer. It may be called a camera or Pictbridge port.



2. Remove the cap from the HP bt500 and insert it in the port.





---

## LED behavior

The LED on the HP bt500 provides information about its current state.

On steady—This is the default state and means the device is installed and has power.

Rapid blinking—A sending device is “Discovering” the HP bt500.

Blinking—The HP bt500 is receiving data.

---

## General printing

Printing to your printer over Bluetooth should be fairly easy.

1. From your sending device, start the Discovery of available Bluetooth printers.
2. Select the printer and enter the Passkey if prompted.

**Note:** Secure printing may require you to know the Passkey of your printer.

More detailed information about printing from specific devices will be found in the User Guide on the CD.



## Bienvenido a HP bt500

El adaptador de impresora inalámbrico USB 2.0 HP bt500 para Bluetooth (HP bt500) utiliza tecnología inalámbrica Bluetooth para conectar dispositivos sin la necesidad de utilizar cables.

Al conectarlo a una impresora compatible con Bluetooth, el HP bt500 le permite imprimir desde dispositivos Bluetooth como, por ejemplo, teléfonos con cámara, PDA y cámaras digitales.

**NOTA:** Consulte la documentación de la impresora para comprobar los dispositivos que se pueden utilizar para imprimir con ella.

## Obtenga más información



El CD contiene una guía del usuario con información detallada acerca de la configuración, el uso y las especificaciones técnicas del HP bt500 e información sobre normativas.

## Conexión con una impresora

Normalmente, el dispositivo de envío (cámara, PDA, equipo, etc.) envía una señal, localiza los dispositivos de impresión Bluetooth cercanos y muestra sus nombres del dispositivo Bluetooth. A continuación, basta con imprimir o enviar a la impresora correspondiente.

**Consejo:** El nombre de dispositivo Bluetooth predeterminado se puede consultar y modificar desde el menú Bluetooth de la impresora o en la guía del usuario.



En la mayoría de dispositivos, la configuración predeterminada le permitirá imprimir sin realizar ningún cambio. Sin embargo, se puede definir un dispositivo Bluetooth de manera que sea visible o invisible y puede tener establecida la configuración de seguridad. Si tiene problemas para imprimir, consulte la guía del usuario de la impresora.

## Instalación y configuración

Siga estas instrucciones para instalar y configurar el HP bt500 con una impresora. Podrá obtener instrucciones de configuración más detalladas en la guía del usuario de la impresora.

1. Localice el puerto USB host de su impresora o dispositivo all-in-one. Normalmente está situado en la parte delantera y tiene una forma similar al puerto USB del equipo. Se puede llamar puerto de la cámara o Pictbridge.



2. Retire la tapa del HP bt500 e introdúzcalo en el puerto.





---

## Comportamiento del indicador LED

El indicador LED del HP bt500 proporciona información sobre su estado actual.

Luz constante: Éste es el estado predeterminado y significa que el dispositivo está instalado y recibe alimentación.

Parpadeo rápido: Un dispositivo de envío ha “detectado” el HP bt500.

Parpadeo: El HP bt500 está recibiendo datos.

---

## Impresión general

La impresión en la impresora a través de Bluetooth debe resultar bastante sencillo.

1. En el dispositivo de envío, inicie la detección de impresoras disponibles de Bluetooth.
2. Seleccione la impresora e introduzca la llave maestra si se le solicita.

**Nota:** Para imprimir de forma segura es posible que sea necesario conocer la llave maestra de la impresora.

Podrá encontrar información más detallada sobre la impresión desde dispositivos específicos en la guía del usuario del CD.



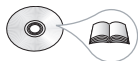
## HP bt500 tervitab teid

HP bt500 Bluetooth USB 2.0 juhtmeta adapter (HP bt500) kasutab Bluetoothi juhtmeta tehnoloogiat seadmete kaabliga ühendamiseks.

Bluetoothiga printerisse kinnitatult võimaldab HP bt500 teil printida Bluetooth-seadmetest, nt kaameratelefonidest, pihuarvutitest ja digikaameratest.

**MÄRKUS:** kontrollige printeri dokumentatsioonist, millistesse seadmetesse on teil võimalik printida.

## Lisateabe saamine



CD-l on kasutusjuhend koos üksikasjaliku teabega HP bt500 konfigureerimise ja kasutamise kohta, tehnilised andmed ja normatiivteave.

## Printeriga ühendamine

Üldiselt saadab saatmisseade (kaamera, pihuarvuti, arvuti jms) signaali ja avastab lähedalolevad Bluetoothi printimisseadmed ja kuvab nende Bluetooth-seadme nimed. Seejärel printige või saatke see lihtsalt tolele printerinimele.

**Näpunäide:** printeri vaikimisi Bluetooth-seadme nime leiata ja saate muuta printeri Bluetoothi menüüst või kasutusjuhendist.

Enamiku seadmete puhul võimaldavad vaikeseaded teil printida ilma muudatusi tegemata. Bluetooth-seadet võib siiski seadistada nähtavaks või nähtamatuks ning luua turvaseaded. Raskuste korral printerisse printimisel uurige printeri kasutusjuhendit.

## Installimine ja seadistus

Oma HP bt500 installimiseks ja seadistamiseks printeriga järgige neid juhiseid. Üksikasjalikumad seadistusjuhised leiate printeri kasutusjuhendist.

1. Leidke printeril või autonoomsel seadmel USB-hostipordi asukoht. See asub harilikult esiküljel ja meenutab arvuti USB-porti. Selle nimi võib olla kaamera- või Pictbridge'i port.



2. Eemaldage HP bt500-lt kaas ja sisestage see porti.





---

## LED-i (valgusdiodi) toimimine

HP bt500 valgusdiodid edastab hetkeoleku teavet.

Püsiv — vaikeolek, mis näitab seadme installitust ja toimivat toidet.

Kiire vilkumine — saatmiseseade „avastab“ HP bt500.

Vilkumine — HP bt500 võtab andmeid vastu.

---

## Üldine printimine

Bluetoothiülene printerisse printimine peaks olema üsna lihtne.

1. Käivitage oma saatmiseseadmest saadaolevate Bluetooth-printerite otsing.
2. Valige printer ja sisetage nõudmisel pääsukood.

**Märkus:** turvaliseks printimiseks võite vajada printeri pääsukoodi.

Üksikasjalikuma lisateabe eriseadmetest printimise kohta leiate CD-l asuvast kasutusjuhendist.



# Bienvenue dans le périphérique HP bt500

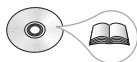
Le HP bt500 Bluetooth USB 2.0 Wireless Printer Adapter (HP bt500) utilise la technologie sans fil Bluetooth pour connecter des périphériques sans aucun câble.

Une fois connecté à une imprimante intégrant la technologie Bluetooth, l'adaptateur HP bt500 vous permet d'imprimer sur cette imprimante à partir de périphériques Bluetooth, comme des téléphones-appareils photos, des PDA et des appareils photos numériques.

**REMARQUE :** Reportez-vous à la documentation de votre imprimante pour vérifier les périphériques qu'il est possible d'utiliser pour l'impression.

Français

## Informations supplémentaires



Le guide de l'utilisateur inclus dans le CD comporte des informations détaillées sur la configuration et l'utilisation de votre adaptateur HP bt500, ainsi que des spécifications techniques et des informations relatives à la réglementation.



---

## Connexion à une imprimante

En général, le périphérique d'envoi (appareil photo, PDA, ordinateur par exemple) envoie un signal, localise les périphériques d'impression Bluetooth les plus proches et affiche leurs noms. Ensuite, il vous suffit d'imprimer sur cette imprimante ou de lui envoyer des informations.

**Astuce :** Vous pouvez trouver le nom par défaut du périphérique Bluetooth de l'imprimante dans le menu ou dans le guide de l'utilisateur de l'imprimante Bluetooth.

Sur la plupart des périphériques, les paramètres par défaut vous permettent d'imprimer sans effectuer aucune modification. Cependant, un périphérique Bluetooth peut être configuré de manière à être visible ou invisible, et peut également intégrer des paramètres de sécurité. Si vous rencontrez des difficultés d'impression, consultez le guide de l'utilisateur de votre imprimante.

---

## Installation et configuration

Procédez comme suit pour installer et configurer votre adaptateur HP bt500 sur une imprimante. Des instructions de configuration plus détaillées sont disponibles dans le guide de l'utilisateur de votre imprimante.

1. Localisez le port USB hôte sur votre imprimante ou périphérique tout-en-un. Il se situe généralement à l'avant et ressemble au port USB de votre ordinateur. Il peut être appelé port Pictbridge ou appareil photo.



2. Retirez le capuchon de l'adaptateur HP bt500 et insérez-le dans le port.



---

## Fonctionnement de la LED

La LED située sur l'adaptateur HP bt500 fournit des informations sur son état actuel.

Allumé en continu : il s'agit de l'état par défaut et signifie que le périphérique est installé et sous tension.

Clignotement rapide : un périphérique d'envoi « découvre » l'adaptateur HP bt500.

Clignotement : l'adaptateur HP bt500 reçoit des données.

---

## Impression générale

Imprimer sur votre imprimante par le biais d'un périphérique Bluetooth devrait s'avérer assez facile.

1. A partir de votre périphérique d'envoi, lancez la détection des imprimantes Bluetooth disponibles.
2. Sélectionnez l'imprimante et entrez le passe-partout si vous y êtes invité.

**Remarque :** Pour une impression sécurisée, vous devrez peut-être connaître le passe-partout de votre imprimante.

Vous pourrez trouver des informations supplémentaires sur l'impression à partir de périphériques spécifiques dans le guide de l'utilisateur inclus sur le CD.



## Dobro došli u HP bt500

HP bt500 Bluetooth USB 2.0 bežični adapter za pisače (HP bt500) koristi Bluetooth bežičnu tehnologiju za povezivanje uređaja bez potrebe za kabelom.

Kada je povezan s pisačem s omogućenom Bluetooth vezom, HP bt500 vam omogućuje slanje sadržaja na pisač s Bluetooth uređaja, poput telefona s kamerom, ručnih računala i digitalnih fotoaparata.

**NAPOMENA:** Podatke o uređajima koje možete koristiti za slanje sadržaja na pisač potražite u dokumentaciji pisača.

## Više informacija



CD sadrži korisnički priručnik s detaljnim informacijama o konfiguriranju i korištenju adaptera HP bt500, tehničkim specifikacijama i zakonskim odredbama.

## Povezivanje s pisačem

Uglavnom, uređaj koji šalje podatke (fotoaparat, PDA uređaj, računalo itd.) šalje signal i prepoznaje obližnje Bluetooth uređaje za ispis te prikazuje nazive tih Bluetooth uređaja. Zatim možete jednostavno pokrenuti ispis ili poslati slike na taj naziv pisača.

**Savjet:** Zadani naziv Bluetooth uređaja pisača se može pronaći na izborniku pisača Bluetooth ili u korisničkom priručniku.

Kod većine uređaja zadane će vam postavke omogućiti ispis bez potrebe za ikakvim promjenama. Međutim, Bluetooth uređaj može biti postavljen tako da bude vidljiv ili nevidljiv, a mogu se uključiti i sigurnosne postavke. Imate li poteškoće s ispisivanjem na svojem pisaču, pregledajte korisnički priručnik za pisač.

## Instalacija i postavljanje

Slijedite ove upute kako biste instalirali i postavili svoj HP bt500 za rad s pisačem. Detaljnije upute možete pronaći u korisničkom priručniku svog pisača.

1. Na svom pisaču ili all-in-one uređaju pronađite USB priključak. On se obično nalazi na prednjoj strani uređaja i oblikom je isti kao USB priključak na računalu. Možda se naziva priključak za fotoaparat ili Pictbridge priključak.



2. Skinite poklopac s adaptera HP bt500 i umetnite ga u priključak.





---

## LED indikatori

LED indikator na adapteru HP bt500 pruža informacije o trenutnom stanju adaptera.

Postojano gori—Ovo je osnovno stanje i znači da je uređaj instaliran te da ima napajanje.

Brzo treperi—Uređaj koji šalje podatke “prepoznaje” HP bt500.

Treperi—HP bt500 prima podatke.

---

## Osnovni način ispisa

Slanje sadržaja pisaču preko Bluetooth veze trebalo bi biti sasvim jednostavno.

1. Na uređaju koji šalje podatke pokrenite postupak prepoznavanja dostupnih Bluetooth pisača.
2. Odaberite pisač i, ako uređaj to zatraži, unesite zaporku.



**Napomena:** Za siguran način ispisa možda ćete morati znati zaporku svog pisača.



Preciznije informacije o slanju sadržaja na ispis s određenih uređaja mogu se pronaći u korisničkom priručniku na CD mediju.



## Selamat datang di HP bt500

HP bt500 Bluetooth USB 2.0 Wireless Printer Adaptor (HP bt500) menggunakan teknologi nirkabel Bluetooth untuk menghubungkan perangkat tanpa perlu kabel.

Bila telah dipasang pada printer yang berkemampuan Bluetooth, HP bt500 memungkinkan Anda mencetak ke printer dari perangkat Bluetooth, seperti ponsel kamera, PDA, dan kamera digital.

**CATATAN:** Periksa dokumentasi printer Anda untuk memastikan perangkat yang dapat Anda gunakan untuk mencetaknya.

## Mendapatkan informasi lebih lanjut



CD berisi Panduan Pengguna dengan informasi rinci tentang mengkonfigurasi dan menggunakan HP bt500 Anda, spesifikasi teknis, dan informasi peraturan.

## Menghubungkan ke printer

Umumnya, perangkat pengirim (kamera, PDA, komputer, dsb) mengirim sebuah sinyal dan mencari perangkat pencetakan Bluetooth di sekitarnya dan menampilkan nama perangkat Bluetooth tersebut. Kemudian, Anda tinggal mencetak atau mengirim ke nama printer itu.

**Tip:** Nama perangkat Bluetooth standar bagi printer dapat ditemukan dalam menu Bluetooth di printer atau pada panduan pengguna.



Untuk sebagian besar perangkat, pengaturan standar memungkinkan Anda mencetak tanpa mengubah apapun. Walau demikian, perangkat Bluetooth dapat diatur agar terlihat atau tidak terlihat dan dapat ditetapkan pengaturan keamanannya. Jika Anda mengalami kesulitan mencetak ke printer, lihat panduan pengguna bagi printer Anda.

## Instalasi dan pengaturan

Ikuti petunjuk ini untuk menginstal dan mengatur HP bt500 Anda bersama printer. Petunjuk pengaturan lebih rinci dapat ditemukan dalam panduan pengguna bagi printer Anda.

1. Menemukan port USB pada printer atau perangkat serba guna Anda. Biasanya port ini berada di depan dan berbentuk seperti port USB pada komputer Anda. Port ini mungkin disebut port kamera atau PictBridge.



2. Lepas tutupnya dari HP bt500 dan masukkan ke port tersebut.



---

## Perilaku LED

LED pada HP bt500 memberikan informasi tentang keadaannya sekarang.

Terus menyala—Ini adalah keadaan standar dan menunjukkan perangkat telah terpasang dan dihidupkan.

Berkedip cepat—Perangkat pengirim sedang "Mencari" HP bt500.

Berkedip—HP bt500 sedang menerima data.

---

## Pencetakan umum

Mencetak ke printer melalui Bluetooth tentunya sangat mudah.

1. Dari perangkat pengirim Anda, jalankan Discovery [Pencarian] untuk printer Bluetooth yang tersedia.
2. Pilih printer dan masukkan Passkey [Kunci pas] jika diminta.

**Catatan:** Pencetakan aman mungkin mengharuskan Anda untuk tahu Passkey [Kunci pas] printer Anda.

Informasi lebih rinci tentang mencetak dari perangkat tertentu akan ditemukan dalam Panduan Pengguna pada CD.



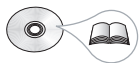
## Adattatore HP bt500

L'adattatore wireless USB 2.0 Bluetooth HP bt500 (HP bt500) utilizza la tecnologia wireless Bluetooth per il collegamento delle periferiche senza cavi.

Quando è collegato a una stampante abilitata a Bluetooth, l'adattatore HP bt500 consente di stampare da dispositivi Bluetooth, ad esempio telefoni con fotocamera, PDA e fotocamere digitali.

**NOTA:** consultare la documentazione relativa alla stampante per verificare i dispositivi da cui è possibile stampare.

## Ulteriori informazioni



Nel CD è presente una Guida per l'uso contenente informazioni dettagliate sulla configurazione e l'uso dell'adattatore HP bt500, specifiche tecniche e dichiarazioni di conformità.

## Collegamento alla stampante

In genere, il dispositivo che effettua l'invio di dati (fotocamera, palmare, computer e così via) trasmette un segnale, individua i dispositivi di stampa Bluetooth situati nelle vicinanze e visualizza i relativi nomi di dispositivo Bluetooth. A questo punto, è possibile semplicemente stampare o inviare dati verso il nome di stampante individuato.

**SUGGERIMENTO:** il nome predefinito della periferica Bluetooth per la stampante è presente nel menu Bluetooth della stampante e nella Guida per l'uso.

Per la maggior parte dei dispositivi, le impostazioni predefinite consentiranno di stampare senza apportare modifiche. Tuttavia, è possibile che alcuni dispositivi Bluetooth siano impostati in modalità visibile o invisibile e che vi siano delle impostazioni di sicurezza. Per eventuali problemi di stampa, consultare la guida per l'uso della stampante stessa.

## Installazione e configurazione

Per installare e configurare l'adattatore HP bt500 per una stampante, attenersi alle istruzioni riportate di seguito. Per istruzioni più dettagliate sull'installazione, consultare la guida per l'uso della stampante.

1. Individuare la porta USB della stampante o dell'unità all-in-one in uso. La porta USB si trova in genere sul lato anteriore ed è simile alla porta USB del computer. È possibile che sia denominata porta fotocamera o porta Pictbridge.



2. Rimuovere il tappo e inserire l'adattatore HP bt500 nella porta.





---

## La spia LED

Il LED sull'adattatore HP bt500 fornisce informazioni sullo stato corrente della periferica.

Acceso fisso - È lo stato predefinito del LED e indica che il dispositivo è installato e acceso.

Lampeggiante rapidamente — Un dispositivo di invio sta "rilevando" l'adattatore HP bt500.

Lampeggiante - L'adattatore HP bt500 sta ricevendo dati.

---

## Informazioni generali sulla stampa

La stampa mediante Bluetooth è estremamente semplice.

1. Dal dispositivo di invio, avviare la funzione di rilevamento delle stampanti Bluetooth disponibili.
2. Selezionare la stampante e immettere il codice Passkey quando richiesto.

**Nota:** le procedure di stampa protetta potrebbero richiedere la conoscenza del codice Passkey della stampante in uso.

Nella Guida per l'uso sul CD sono disponibili informazioni più dettagliate relative alla stampa da periferiche specifiche.



## HP bt500 へようこそ

HP bt500 Bluetooth USB 2.0 ワイヤレス プリンタ アダプタ (HP bt500) は、Bluetooth ワイヤレス テクノロジーにより、ケーブルを使わずにデバイスを接続します。

HP bt500 を Bluetooth 対応プリンタに接続すると、カメラ付き電話、PDA (携帯情報端末)、デジタル カメラからプリンタに印刷できます。

**注記:** 使用できるデバイスについては、お使いのプリンタに同梱のマニュアルを参照してください。

## 詳細情報



CD には、HP bt500 の設定と使用に関する詳細情報、技術仕様、規制に関する情報を記載したユーザー ガイドが含まれています。

## プリンタへの接続

通常、カメラ、PDA、コンピュータなどの送信元デバイスから信号が送出され、近くに設置されている Bluetooth 印刷デバイスが検出されると、送信元デバイスにその Bluetooth デバイスの名前が表示されます。その後、ユーザーは印刷を行うか、検出されたプリンタへデータを送信します。

**ヒント:** プリンタのデフォルトの Bluetooth デバイス名は、プリンタの [Bluetooth] メニューまたはユーザーガイドで確認できます。



ほとんどのデバイスでは、特に設定を変更しなくても、デフォルト設定で印刷できるようになっています。Bluetooth デバイスが公開または非公開に設定され、セキュリティ設定が確立されていることもあります。プリンタに出力できない場合は、プリンタのユーザー ガイドを参照してください。

## インストールとセットアップ

次の手順に従って、HP bt500 をインストールし、プリンタをセットアップしてください。セットアップの詳細については、お使いのプリンタに同梱のユーザー ガイドを参照してください。

1. お使いのプリンタまたはオールインワン プリンタのホスト USB ポートの位置を確認します。通常はプリンタの前面にあり、コンピュータの USB ポートと同じような形状をしています。これは、カメラ ポートまたは Pictbridge ポートと呼ばれることもあります。



2. HP bt500 のキャップを取り外し、ポートに挿入します。





---

## LED ランプの動作状態

HP bt500 の LED では、現在のステータスが確認できます。

点灯 — デフォルトの状態です。デバイスがインストールされ、オンになっていることを示します。

速い点滅 — 送信元デバイスが HP bt500 を検出中であることを示します。

点滅 — HP bt500 がデータを受信中であることを示します。

---

## 通常の印刷

Bluetooth を使ってプリンタに印刷する手順は簡単です。

1. 送信元のデバイスで、使用できる Bluetooth プリンタを検索します。
2. 検出されたプリンタを選択し、必要に応じてパスキーを入力します。

**注記:** 安全に印刷するためには、お使いのプリンタのパスキーを覚えておく必要があります。

各デバイスに特有の印刷手順については、CD に収録されているユーザー ガイドを参照してください。



# HP bt500을 구입해주셔서 감사합 니다

HP bt500 Bluetooth USB 2.0 무선 프린터 어댑터 (HP bt500)는 Bluetooth 무선 기술을 통해 장치에 연결되므로 별도의 케이블이 필요하지 않습니다.

Bluetooth 지원 프린터에 HP bt500을 연결하면 카메라 폰, PDA, 디지털 카메라, Bluetooth 지원 컴퓨터 등과 같은 Bluetooth 장치에서 프린터로 직접 인쇄할 수 있습니다.

주: 해당 프린터 관련 문서에서 이러한 장치들의 인쇄 가능 여부를 확인하십시오.

인쇄

## 추가 정보



제품 CD에는 HP bt500의 구성과 사용에 대한 자세한 정보, 기술 규격, 규정 정보가 수록된 사용 설명서가 포함되어 있습니다.

## 프린터에 연결

일반적으로, 송신 장치(예: 카메라, PDA, 컴퓨터 등)에서 신호를 보내고 주변 Bluetooth 인쇄 장치를 감지한 후 해당 Bluetooth 장치 이름이 표시되면, 인쇄하거나 해당 프린터 이름으로 보내면 됩니다.

팁: 프린터의 기본 Bluetooth 장치 이름은 프린터의 Bluetooth 메뉴 또는 사용 설명서에 나와 있습니다.

기본 설정을 변경하지 않고 인쇄할 수 있는 장치가 대부분입니다. 그러나 Bluetooth 장치는 표시 또는 숨김으로 설정할 수 있으며 보안 설정도 구성할 수 있습니다. 프린터로 인쇄하는 데 문제가 발생하면 프린터 사용 설명서를 참조하십시오.

## 설치 및 설정

이 지침에 따라 HP bt500을 프린터를 사용하여 설치하고 설정합니다. 해당 프린터의 사용 설명서에는 설정 방법이 더욱 자세하게 나와 있습니다.

1. 프린터 또는 복합기에서 호스트 USB 포트 위치를 확인하십시오. 일반적으로, 앞에 있으며 컴퓨터의 USB 포트와 모양이 비슷합니다. 카메라 포트 또는 Pictbridge 포트라고도 합니다.



2. HP bt500의 캡을 제거한 다음 포트에 끼워 넣습니다.





---

## LED 상태 표시등

HP bt500의 LED는 현재 상태를 표시합니다.

켜진 상태 유지—장치가 설치되어 전원이 연결되어 있는 기본 상태입니다.

빠른 깜빡임—송신 장치가 HP bt500를 “찾는 중”

깜빡임—HP bt500가 데이터를 받고 있음

---

## 일반 인쇄 방법

Bluetooth를 사용해 프린터에서 인쇄하는 것은 매우 쉽습니다.

1. 먼저, 송신 장치에서 사용할 수 있는 Bluetooth 프린터를 검색합니다.
2. 프린터를 선택하고 입력 창이 표시되면 암호 키를 입력하십시오.

주: 보안 인쇄를 하려면 암호 키를 알아야 합니다.

특정 장치에서의 인쇄에 대한 자세한 내용은 CD에 포함된 사용 설명서를 참조하십시오.



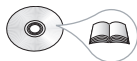
## Sveikiname pasirinkus „HP bt500“

„HP bt500 Bluetooth USB 2.0 Wireless Printer Adaptor“ („HP bt500“) įrenginiams be laido sujungti naudoja belaidę „Bluetooth“ technologiją.

Prijungus prie „Bluetooth“ palaikančio spausdintuvo, „HP bt500“ leidžia spausdinti spausdintuvu iš „Bluetooth“ įrenginių, pvz., telefonų su fotoaparatu, PDA ir skaitmeninių fotoaparatais.

**PASTABA:** Spausdintuvo dokumentuose pasitikslinkite, iš kurių įrenginių galima spausdinti.

## Gaukite daugiau informacijos



Kompaktiniame diske yra vartotojo vadovas su išsamia informacija apie „HP bt500“ konfigūravimą ir naudojimą, techninės specifikacijos ir normatyvinė informacija.

Lietuvių k.

## Prijungimas prie spausdintuvo

Paprastai siunčiantis įrenginys (fotoaparatas, PDA, kompiuteris ir kt.) siunčia signalą ir aptinka arti esančius „Bluetooth“ spausdinimo įrenginius ir parodo jų „Bluetooth“ įrenginių pavadinimus. Tada jūs tiesiog spausdinate arba siunčiate naudodamiesi tuo spausdintuvo pavadinimu.

**Patarimas:** Standartinį spausdintuvo „Bluetooth“ įrenginio pavadinimą galima rasti spausdintuvo „Bluetooth“ meniu arba vartotojo vadove.



Daugelio įrenginių numatytieji parametrai leis jums spausdinti neatliekant jokių pakeitimų. Tačiau „Bluetooth“ įrenginys gali būti nustatytas būti matomas arba nematomas, taip pat gali būti nustatyti saugos parametrai. Jei patiriate sunkumų norėdami spausdinti spausdintuvu, žr. savo spausdintuvo vartotojo instrukciją.

## Diegimas ir sąranka

Norėdami įdiegti ir sukonfigūruoti „HP bt500“ su spausdintuvu, laikykitės šių instrukcijų. Išsamesnes konfigūravimo instrukcijas galima rasti spausdintuvo vartotojo vadove.

1. Raskite pagrindinį savo spausdintuvo arba universalaus įrenginio USB prievadą. Paprastai jis būna priekinėje dalyje ir atrodo panašiai kaip kompiuterio USB prievadas. Jis gali būti vadinamas fotoaparato arba „Pictbridge“ prievadu.



2. Nuimkite „HP bt500“ dangtelį ir įstatykite įrenginį į prievadą.



---

## LED signalai

„HP bt500“ LED suteikia informaciją apie dabartinę įrenginio būseną.

Dega – tai standartinė būsena: įrenginys įdiegtas ir jam tiekiamas maitinimas.

Greitai mirksi – siunčiantis įrenginys šiuo metu „aptinka“ „HP bt500“.

Mirksi – „HP bt500“ priima duomenis.

---

## Bendrasis spausdinimas

Spausdinimas naudojantis „Bluetooth“ technologija turėtų būti visai lengvas.

1. Savo siunčiančiame įrenginyje pradėkite galimų „Bluetooth“ spausdintuvų paiešką.
2. Pasirinkite spausdintuvą ir įveskite slaptažodį, jei prašoma.

**Pastaba:** Kad spausdinti būtų saugu, gali reikėti žinoti spausdintuvo slaptažodį.

Išsamesnės informacijos apie spausdinimą iš specialių įrenginių galima rasti kompaktiniame diske esančiame vartotojo vadove.



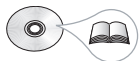
## Laipni lūgti HP bt500!

HP bt500 Bluetooth USB 2.0 Wireless Printer Adaptor (HP bt500) izmanto Bluetooth bezvadu tehnoloģiju, lai savienotu ierīces bez kabeļa palīdzības.

Kad HP bt500 ir pievienots printerim ar iespējotu Bluetooth, tas ļauj drukāt printerī no tādām Bluetooth ierīcēm, kā tālruni, kameras, PDA un ciparu kameras.

**PIEZĪME.** Pārbaudiet sava printera dokumentāciju, lai noskaidrotu, kādas ierīces var izmantot drukāšanai.

## Plašāka informācija



Kompaktdiskā ir iekļauta lietotāja rokasgrāmata, kurā sniegta informācija par HP bt500 konfigurēšanu un izmantošanu, tehniskajām specifikācijām un regulējošā informācija.

Latviski

## Savienošana ar printeri

Parasti nosūtītāja ierīce (kamera, PDA, dators utt.) nosūta signālu un atrod tuvumā Bluetooth drukas ierīces un parāda to nosaukumus. Tad vienkārši izdrukājat savus materiālus vai nosūtiet tos uz drukas iekārtu ar attiecīgo nosaukumu.

**Ieteikums.** Printera noklusējuma Bluetooth ierīces nosaukums atrodams printera Bluetooth izvēlnē vai lietotāja rokasgrāmatā.

Lielākajai daļai ierīču noklusējuma iestatījumi ļauj drukāt, neveicot nekādas izmaiņas. Tomēr Bluetooth ierīce var būt iestatīta tā, lai tā būtu redzama vai neredzama, kā arī tai var būt iestatīti noteikti drošības iestatījumi. Ja drukājot rodas grūtības, skatiet printera lietotāja rokasgrāmatu.

## Uzstādīšana un iestatīšana

Izpildiet šīs instrukcijas, lai printerī uzstādītu un iestatītu HP bt500. Plašākas iestatīšanas instrukcijas skatiet printera lietotāja rokasgrāmatā.

1. Atrodiet, kur jūsu printerim vai daudzfunkcionālajai ierīcei atrodas USB pieslēgvietā. Parasti tā atrodas priekšpusē un izskatās tāpat kā USB jūsu datora pieslēgvietā. Iespējams, tā tiek saukta par kameras vai PictBridge pieslēgvietu.



2. Noņemiet HP bt500 vāciņu un ievietojiet adapteri pieslēgvietā.



---

## Gaismas indikatoru (LED) darbība

HP bt500 gaismas indikatoru (LED) sniedz informāciju par tā pašreizējo stāvokli.

Deg nepārtraukti – tas ir noklusējuma stāvoklis un nozīmē, ka ierīce ir uzstādīta un tai tiek pievadīta strāva.

Ātra mirgošana – sūtītāja ierīce "Meklē" HP bt500.

Mirgošana – HP bt500 saņem datus.

---

## Vispārēja drukāšana

Drukāšanai printera, izmantojot Bluetooth jābūt ļoti vienkāršai.

1. Sūtīšanas ierīcē palaidiet funkciju Discovery (Meklēšana), kas meklē pieejamos Bluetooth printerus.
2. Izvēlieties printeri un ievadiet atslēgu, ja tā tiek pieprasīta.

**Piezīme.** Drošai drukāšanai var būt nepieciešams zināt printera atslēgu.

Detalizētu informāciju par drukāšanu no atsevišķām ierīcēm skatiet kompaktdiskā iekļautajā lietotāja rokasgrāmatā.



## Üdvözlí a HP bt500

A HP bt500 Bluetooth USB 2.0 vezeték nélküli nyomtatóadapter (HP bt500) vezeték nélküli Bluetooth technológiával oldja meg a készülékek csatlakoztatását.

A Bluetooth használatát engedélyező nyomtatókra csatlakoztatott HP bt500 lehetővé teszi a nyomtatást Bluetooth-eszközökről (pl. fényképezőgép telefon, PDA és digitális fényképezőgép).

**MEGJEGYZÉS:** Ellenőrizze a nyomtató dokumentációjában, hogy milyen eszközökről lehet nyomtatni rá.

## További tudnivalók



A CD-n található Használati útmutató részletes információkkal szolgál a HP bt500 beállításával és használatával kapcsolatban, tartalmazza a műszaki adatokat és a jogi tudnivalókat.

## Csatlakozás nyomtatóra

Általában a küldő eszköz (fényképezőgép, PDA, számítógép stb.) kiküld egy jelet, hogy észlelje a közelben található Bluetooth-nyomtatóeszközöket, majd megjeleníti azok Bluetooth-eszköznevét. Ezt követően már egyszerű a nyomtatás vagy a küldés az adott nyomtatónévre.

**Jótanács:** A nyomtató alapértelmezett Bluetooth-eszközneve a nyomtató Bluetooth-menüjében vagy a használati útmutatóban található.



Az alapértelmezett beállítások a legtöbb eszköz esetében lehetővé teszik, hogy mindenféle módosítás nélkül nyomtathasson. A Bluetooth-eszközökre azonban beállítható, hogy láthatóak vagy láthatatlanok legyenek-e, és előfordulhat, hogy biztonsági beállítások is vannak konfigurálva. Ha probléma merül fel a nyomtatóra történő nyomtatás során, nézze át a nyomtató használati útmutatóját.

## Telepítés és beállítás

A HP bt500 nyomtatóhoz való telepítéséhez és beállításához kövesse az alábbi utasításokat. Részletesebb beállítási utasítások a nyomtató felhasználói kézikönyvében olvashatók.

1. Keresse meg a nyomtatón vagy a többfunkciós készüléken a gazdagép USB-portot. Ez általában a termék elülső oldalán található és a számítógépen található USB-porttal megegyező formájú. Lehet, hogy fényképezőgép- vagy Pictbridge-port a neve.



2. Vegye le a védőkupakot a HP bt500 eszkösről, majd csatlakoztassa a portba.



---

## A LED viselkedése

A HP bt500 LED-je jelzi az eszköz aktuális állapotát.

Világít – Ez az alapértelmezett állapot, és azt jelenti, hogy az eszköz telepítve és áram alatt van.

Gyorsan villog – Egy küldő eszköz éppen „észleli” a HP bt500 eszközt.

Villog – A HP bt500 adatokat fogad.

---

## Nyomatás általában

A nyomtatás Bluetooth-kapcsolaton keresztül nem okozhat gondot.

1. A küldő eszközön indítsa el a Discovery of available Bluetooth printers (Rendelkezésre álló Bluetooth-nyomtatók észlelése) funkciót.
2. Válassza ki a nyomtatót, és ha a rendszer kéri, adja meg az azonosítókulcsot.

**Megjegyzés:** A biztonságos nyomtatási beállítás miatt előfordulhat, hogy ismernie kell a nyomtató azonosítókulcsát.

Az eszközökről való nyomtatásról további tudnivalókat olvashat a CD-n található Használati útmutatóban.



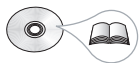
## Maak kennis met de HP bt500

De HP bt500 Bluetooth USB 2.0 draadloze printeradapter (HP bt500) maakt gebruik van draadloze Bluetooth-technologie om zonder kabel verbinding te maken met apparaten.

Als u de HP bt500 aansluit op een printer met Bluetooth, kunt u afdrukken vanaf Bluetooth-apparaten zoals cameratelefoons, PDA's en digitale camera's.

**OPMERKING:** Raadpleeg de documentatie bij uw printer voor informatie over de apparaten die u hiervoor kunt gebruiken.

## Meer informatie



De cd bevat een gebruikershandleiding met uitgebreide informatie over de configuratie en het gebruik van de HP bt500, technische specificaties en informatie over voorschriften.

## Aansluiten op een printer

Gewoonlijk zendt het verzendende apparaat (camera, PDA, computer enz.) een signaal uit, ontdekt op deze manier de dichtstbijzijnde Bluetooth-afdrukapparaten en geeft vervolgens hun Bluetooth-apparaatnamen weer. Daarna kunt u op een van die printers afdrukken of iets ernaartoe verzenden.

**Tip:** De standaard Bluetooth-apparaatnaam van de printer kunt u vinden in het Bluetooth-menu of in de gebruikershandleiding van de printer.

Bij de meeste apparaten maken de standaardinstellingen het mogelijk af te drukken zonder dat u wijzigingen hoeft aan te brengen. Bluetooth-apparaten kunnen echter op zichtbaar of onzichtbaar zijn ingesteld en mogelijk zijn er beveiligingsinstellingen ingeschakeld. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de printer als u problemen ondervindt bij het afdrukken.

## Installeren en instellen

Volg deze instructies om de HP bt500 met een printer te installeren en in te stellen. Meer informatie over de instellingen vindt u in de gebruikershandleiding van de printer.

1. Zoek de USB-hostpoort op uw printer of all-in-one. Deze poort bevindt zich meestal aan de voorzijde en ziet er vergelijkbaar uit met de USB-poort op uw computer. Deze poort wordt ook wel een camera- of Pictbridge-poort genoemd.



2. Verwijder de kap van de HP bt500 en sluit de adapter aan op de poort.





---

## Betekenis van de LED

Het LED-lampje op de HP bt500 biedt informatie over de huidige status van de adapter.

Continu branden – dit is de standaardinstelling en betekent dat het apparaat is geïnstalleerd en ingeschakeld.

Snel knipperen – de HP bt500 wordt geïdentificeerd door een verzendend apparaat.

Knipperen – de HP bt500 ontvangt gegevens.

---

## Afdrukken in het algemeen

Afdrukken naar uw Bluetooth-printer is vrij gemakkelijk.

1. Op het verzendende apparaat zoekt u naar beschikbare Bluetooth-printers.
2. Selecteer de printer en voer de toegangscode in als hierom wordt gevraagd.

**Opmerking:** Om beveiligd te kunnen afdrukken, moet u wellicht de toegangscode van uw printer invoeren.

Meer gedetailleerde informatie over het afdrukken vanaf specifieke apparaten kunt u vinden in de Gebruikershandleiding op de cd.



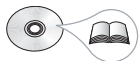
## Velkommen til HP bt500

HP bt500 Bluetooth USB 2.0 Trådløs skriveradapter (HP bt500) bruker trådløs Bluetooth-teknologi til å koble sammen enheter uten bruk av kabler.

Når den er koblet til en Bluetooth-kompatibel skriver, kan du skrive ut fra HP bt500 til skriveren fra Bluetooth-enheter, for eksempel kameratelefoner, PDAer og digitalkameraer.

**MERK:** Se i dokumentasjonen til skriveren for informasjon om hvilke enheter som kan skrive til den.

## Få mer informasjon



CDen inneholder en brukerhåndbok med detaljert informasjon om hvordan du konfigurerer og bruker HP bt500, tekniske spesifikasjoner og juridisk informasjon.

## Koble til en skriver

Avsenderenheten (kamera, PDA, datamaskin etc.) sender ut et signal og oppdager Bluetooth-utskriftsenhetene i nærheten og viser Bluetooth-enhetsnavnene deres. Deretter kan du ganske enkelt skrive ut eller sende til skrivernavnet.

**Tips:** Skriverens standard Bluetooth-enhetsnavn finner du i skriverens Bluetooth-meny eller brukerhåndbok.



På de fleste enheter vil du kunne skrive ut uten å endre standardinnstillingene. En Bluetooth-enhet kan imidlertid konfigureres som synlig eller usynlig og kan ha aktive sikkerhetsinnstillinger. Hvis du har problemer med å skrive ut til skriveren, kan du se i brukerhåndboken for skriveren.

## Installering og konfigurering

Følg disse instruksjonene for å installere og konfigurere HP bt500 med en skriver. Du finner mer detaljerte konfigureringsinstruksjoner i skriverens brukerhåndbok.

1. Finn erts-USB-porten på skriveren eller multifunksjonsenheten. Den vil som regel være plassert på forsiden og ser ut som USB-porten på datamaskinen. Det er mulig at den kalles en kamera- eller Pictbridge-port.



2. Ta av lokket på HP bt500, og sett den inn i porten.



---

## LED-signaler

LED-lampen på HP bt500 gir informasjon om den gjeldende statusen.

Lyser kontinuerlig – Dette er standardtilstanden og betyr at enheten er installert og har strømtilførsel.

Blinker hurtig – En avsenderenhet er i gang med å "oppdage" HP bt500.

Blinker – HP bt500 mottar data.

---

## Generelt om utskrift

Det skal være ganske enkelt å skrive ut til skriveren via Bluetooth.

1. Fra avsenderenheten starter du alternativet for oppdaging av tilgjengelige Bluetooth-skrivere.
2. Velg skriveren, og oppgi passkey-kode hvis du blir bedt om det.

**MERK:** Sikkerhetsbeskyttet utskrift kan kreve at du har passkey-koden til skriveren.

Mer detaljert informasjon om utskrift fra bestemte enheter finner du i brukerhåndboken på CDen.



## HP bt500 – wprowadzenie

Adapter bezprzewodowy drukarki HP bt500 Bluetooth USB 2.0 (HP bt500) wykorzystuje technologię bezprzewodową Bluetooth do łączenia urządzeń bez potrzeby wykorzystania kabla.

Po podłączeniu do drukarki obsługującej komunikację Bluetooth urządzenie HP bt500 umożliwia drukowanie za pomocą drukarki z urządzeń Bluetooth, takich jak telefony z aparatem fotograficznym, urządzenia PDA i aparaty cyfrowe.

**UWAGA:** Dokumentacja danej drukarki zawiera informacje, za pomocą jakich urządzeń można drukować przy jej użyciu.

## Dalsze informacje



Dysk CD zawiera podręcznik użytkownika, szczegółowo omawiający konfigurowanie i użytkowanie urządzenia HP bt500, parametry techniczne, jak również zawierający informacje prawne.

## Podłączenie drukarki

Zazwyczaj urządzenie wysyłające (aparat fotograficzny, komputer kieszonkowy, komputer itp.), wysyła sygnał i wykrywa urządzenia drukujące zgodne z Bluetooth znajdujące się w pobliżu, a następnie wyświetla ich nazwy. Następnie można po prostu drukować lub wysłać do drukarki o określonej nazwie.

**Wskazówka:** Domyślną nazwę urządzenia Bluetooth drukarki można znaleźć w menu Bluetooth drukarki lub w jej podręczniku użytkownika.

W większości urządzeń ustawienia domyślne pozwalają na drukowanie bez konieczności wprowadzania jakichkolwiek zmian. Urządzenie Bluetooth może być jednak ustawione jako widoczne lub niewidoczne, a także może mieć określone ustawienia zabezpieczeń. W przypadku trudności związanych z drukowaniem za pomocą drukarki należy zwrócić do podręcznika użytkownika drukarki.

## Instalacja i konfiguracja

W celu zainstalowania i skonfigurowania urządzenia HP bt500 do współpracy z drukarką należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami. Bardziej szczegółowe instrukcje dotyczące konfiguracji znajdują się w instrukcji obsługi drukarki.

1. Zlokalizuj port USB na drukarce lub urządzeniu wielofunkcyjnym. Z reguły znajduje się on z przodu, a wygląda podobnie jak port USB komputera. Port ten niekiedy jest nazywany portem aparatu lub portem Pictbridge.



2. Zdejmij nakrywkę z urządzenia HP bt500 i wsuń je do portu.



---

## Zachowanie kontrolki

Dioda LED na obudowie urządzenia HP bt500 informuje o bieżącym stanie urządzenia.

Świeci — Jest to stan domyślny. Oznacza, że urządzenie jest zainstalowane i włączone.

Szybkie miganie — Urządzenie wysyłające „wykrywa” urządzenie HP bt500.

Miganie — Urządzenie HP bt500 odbiera dane.

---

## Drukowanie standardowe

Drukowanie z drukarki z wykorzystaniem komunikacji bezprzewodowej Bluetooth powinno być proste.

1. W urządzeniu wysyłającym uruchom wykrywanie dostępnych drukarek obsługujących komunikację Bluetooth.
2. Wybierz drukarkę i, jeśli będzie to konieczne, wprowadź klucz dostępu.

**Uwaga:** Bezpieczne drukowanie może wymagać wprowadzenia klucza dostępu drukarki.

Bardziej szczegółowe informacje dotyczące drukowania z określonych urządzeń znajdują się w instrukcji obsługi na płycie CD.



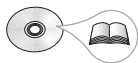
## Bem-vindo ao HP bt500

O Adaptador para impressora sem fio HP bt500 Bluetooth USB 2.0 (HP bt500) utiliza a tecnologia sem fio Bluetooth para conectar dispositivos sem precisar de cabos.

Agregado a uma impressora habilitada por Bluetooth, o HP bt500 permite imprimir na impressora partindo de dispositivos Bluetooth, como celulares com câmera, PDAs e câmeras digitais.

**NOTA:** Verifique a documentação da sua impressora para ver quais dispositivos você poderá usar para imprimir com ela.

## Obter mais informações



O CD contém um Guia do Usuário com informações detalhadas sobre como configurar e usar o HP bt500, especificações técnicas e informações regulatórias.

## Conectar a um computador

Geralmente, o dispositivo de envio (câmera, PDA, computador etc.) envia um sinal, descobre os dispositivos de impressão Bluetooth ao redor e exibe seus nomes de dispositivo Bluetooth. Depois, basta imprimir ou enviar o documento para a impressora com esse nome.

**Dica:** O nome de dispositivo Bluetooth padrão da impressora pode ser localizado no guia do usuário ou no menu Bluetooth da impressora.



Na maioria dos dispositivos, as configurações padrão permitem que você imprima sem precisar fazer alterações. No entanto, um dispositivo Bluetooth talvez tenha sido definido como visível ou invisível, podendo ter as configurações de segurança estabelecidas. Se você tiver dificuldades ao imprimir, consulte o guia do usuário da impressora.

## Instalação e configuração

Siga as instruções para instalar e configurar o HP bt500 com uma impressora. O guia do usuário da impressora dispõe de instruções de instalação mais detalhadas.

1. Localize a porta do host USB da impressora ou da all-in-one. Ela geralmente se encontra na frente e tem o formato igual ao da porta USB do computador. Pode ser chamada de uma porta ou Pictbridge ou da câmera.



2. Remova a tampa do HP bt500 e insira-o na porta.





---

## Comportamento do LED

O LED do HP bt500 informa sobre seu estado atual.

Aceso — Este é o estado padrão e significa que o dispositivo está instalado e ativado.

Piscando rápido—Um dispositivo de envio está “Descobrimdo” o HP bt500.

Piscando—O HP bt500 está recebendo dados.

---

## Impressão geral

Imprimir com sua impressora por meio do Bluetooth deverá ser uma tarefa bem fácil.

1. No dispositivo de envio, inicie a descoberta das impressoras Bluetooth disponíveis.
2. Selecione a impressora e insira a senha, se solicitada.

**Nota:** Para imprimir com segurança, deve-se informar a senha da impressora.

O Guia do usuário que se encontra no CD contém informações mais detalhadas sobre a impressão com dispositivos específicos.



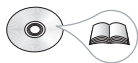
## Bine ați venit la HP bt500

Adaptorul de imprimantă wireless Bluetooth USB 2.0 HP bt500 (HP bt500) utilizează tehnologia wireless Bluetooth pentru conectarea dispozitivelor fără a necesita vreun cablu.

Când este atașat la o imprimantă cu sistem Bluetooth, HP bt500 vă permite să folosiți imprimanta pentru a imprima de la dispozitive Bluetooth, cum sunt telefoanele cu camere foto, PDA-urile și camere foto digitale.

**NOTĂ:** Consultați documentația pentru imprimanta dvs., pentru a afla ce dispozitive puteți utiliza pentru imprimare.

## Mai multe informații



CD-ul conține un Ghid al utilizatorului cu informații detaliate despre configurarea și utilizarea adaptorului dvs. HP bt500, specificații tehnice și reglementări legislative.

## Conectarea la o imprimantă

De obicei, dispozitivul care trimite datele (cameră, PDA, calculator etc.) trimite un semnal, descoperă dispozitivele de imprimare Bluetooth din apropiere și afișează numele acestora. Apoi, nu trebuie decât să trimiteți datele către imprimanta dorită.

**Sugestie:** Numele de dispozitiv Bluetooth setat ca prestabilit pentru imprimantă poate fi găsit în meniul Bluetooth al imprimantei sau în Ghidul utilizatorului.

În majoritatea cazurilor, setările prestabilite ale dispozitivelor vă permit să imprimați fără să efectuați nicio modificare. Cu toate acestea, este posibil ca dispozitivul Bluetooth să fie setat la starea "vizibil" sau "invizibil" și poate să aibă activate setările de securitate. Dacă întâmpinați dificultăți la folosirea imprimantei, consultați Ghidul utilizatorului pentru imprimanta dvs.

## Instalarea și configurarea

Urmați aceste instrucțiuni pentru a instala și configura adaptorul dvs. HP bt500 cu o imprimantă. Pentru instrucțiuni suplimentare de configurare, consultați ghidul de utilizare al imprimantei.

1. Localizați portul USB gazdă al imprimantei multifuncționale. De regulă, acesta este localizat în față și are o formă similară cu portul USB al calculatorului. Acesta mai poate fi denumit port pentru cameră sau port PictBridge.



2. Scoateți capacul dispozitivului HP bt500 și introduceți-l în port.



---

## Semnificația LED-ului

LED-ul de pe adaptorul HP bt500 oferă informații despre starea sa curentă.

Continuu—Este starea prestabilită și indică faptul că dispozitivul este instalat și pornit.

Intermitent rapid—Un dispozitiv care transmite date a descoperit dispozitivul HP bt500.

Intermitent—HP bt500 primește date.

---

## Noțiuni generale despre imprimare

Imprimarea cu imprimanta dvs. Bluetooth este foarte ușoară.

1. Din dispozitivul care transmite datele, lansați operația de descoperire a imprimantelor Bluetooth disponibile.
2. Selectați imprimanta și introduceți parola, dacă este cazul.

**Notă:** Pentru operația de imprimare securizată, este posibil să vi se solicite introducerea parolei.

Informații mai detaliate despre imprimarea de la anumite dispozitive se vor găsi în Ghidul utilizatorului de pe CD.



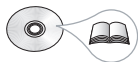
## HP bt500

Беспроводной адаптер Bluetooth для принтеров HP bt500 использует технологию беспроводной передачи данных между устройствами.

При подключении к принтеру с устройством Bluetooth, HP bt500 позволяет выполнять печать с таких устройств Bluetooth как телефоны с фотокамерой, КПК и цифровыми фотоаппаратами.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для определения устройств, с которых можно выполнять печать, см. документацию по используемому принтеру.

## Дополнительные сведения



На компакт-диске содержится Руководство пользователя, в котором есть подробная информация о настройке и использовании адаптера HP bt500, а также технические данные и сведения о нормативах.

## Подключение к принтеру

В общих чертах, передающее устройство (фотоаппарат, устройство PDA, компьютер и т.д.) генерирует сигнал для поиска ближайших печатающих устройств Bluetooth и отображает имена этих устройств. Затем пользователь просто выбирает имя устройства и отправляет на него данные или выполняет на нем печать.

**Совет.** Имя устройства Bluetooth по умолчанию для принтера можно найти разделе Меню Bluetooth в Руководстве пользователя принтера.



Большинство устройств позволяет выполнять на них печать без каких-либо изменений их внутренних параметров по умолчанию. Однако устройство Bluetooth можно сделать доступным или недоступным, а также поддерживает различные настройки безопасности. Если при печати с помощью принтера вы испытываете трудности, прочтите Руководство пользователя принтера.

## Установка и настройка

Следуйте этим инструкциям, чтобы настроить использование HP bt500 совместно с принтером. Более подробные инструкции по настройке можно найти в руководстве пользователя принтера.

1. Определите местоположение основного порта USB на принтере или устройстве "all-in-one". Обычно он находится спереди устройства и обозначен таким же знаком, как и порт USB на компьютере. Он может называться портом для камеры или портом Pictbridge.



2. Удалите колпачок и вставьте устройство HP bt500 в порт.





---

## Значения индикатора

Светодиодный индикатор LED на устройстве HP bt500 показывает информацию о состоянии адаптера.

Горит постоянно — это состояние по умолчанию, которое означает, что устройство установлено и на него подается питание.

Часто мигает — устройство отправки находится в процессе обнаружения адаптера HP bt500.

Мигает — адаптер HP bt500 принимает данные.

---

## Общая печать

Печать на принтер через соединение Bluetooth не должно вызывать трудности.

1. С устройства отправки выполните поиск доступных принтеров Bluetooth.
2. Выберите принтер и, если требуется, введите ключ доступа.

**Примечание.** В зависимости от уровня безопасности принтера может потребоваться знание ключа доступа.

Более подробные сведения о печати с конкретных устройств можно найти в руководстве пользователя на компакт-диске.



## Vitajte pri modeli HP bt500

Bezdrôtový USB 2.0 tlačový Bluetooth adaptér HP (HP bt500) používa bezdrôtovú technológiu Bluetooth na pripojenie zariadení bez potreby kábla.

Keď sa pripojí k tlačiarni s podporou Bluetooth, model HP bt500 vám umožní tlačiť cez tlačiareň zo zariadení Bluetooth, ako napríklad z telefónu s fotoaparátmi, PDA a digitálnych fotoaparátov.

**POZNÁMKA:** Skontrolujte si dokumentáciu od vašej tlačiarne, aby ste overili zariadenia, ktoré môžete použiť na tlač cez tento adaptér.

## Získajte viac informácií



Disk CD obsahuje používateľskú príručku s podrobnými informáciami o konfigurácii a používaní modelu HP bt500, technické údaje a regulačné informácie.

## Pripojenie k tlačiarni

Vo všeobecnosti odosielajúce zariadenie (fotoaparát, PDA, počítač atď.) odošle signál a objaví tlačové zariadenia Bluetooth v okolí a zobrazí názvy zariadení Bluetooth. Následne budete jednoducho tlačiť alebo odosielať na daný názov tlačiarne.

**Tip:** Predvolený názov zariadenia Bluetooth tlačiarne môžete nájsť v ponuke ovládacieho panela Bluetooth tlačiarne.

Pre väčšinu zariadení umožnia predvolené nastavenia tlačiť bez potreby vykonania akýchkoľvek zmien. Avšak zariadenie Bluetooth môže byť nastavené, aby bolo viditeľné alebo neviditeľné a môže mať vytvorené bezpečnostné nastavenia. Ak máte problémy s tlačou cez vašu tlačiareň, pozrite si používateľskú príručku pre vašu tlačiareň.

## Inštalácia a nastavenie

Postupujte podľa týchto pokynov, aby ste nainštalovali a nastavili model HP bt500 s tlačiarňou. Podrobnejšie pokyny o nastavení môžete nájsť v používateľskej príručke pre vašu tlačiareň.

1. Na vašej tlačiarňi alebo multifunkčnom zariadení nájdite hostiteľský port USB. Zvyčajne sa nachádza na prednej strane a má tvar ako port USB na vašom počítači. Na tlačiarňi môže byť označený ako port fotoaparátu alebo port Pictbridge.



2. Odpojte kryt z modelu HP bt500 a zasuňte ho do portu.



---

## Správanie sa kontrolky

Kontrolka na modeli HP bt500 poskytuje informácie o jeho aktuálnom stave.

Nepretržite zapnutá — Toto je predvolený stav a znamená, že zariadenie je nainštalované a je pod napätím.

Rýchle blikanie — Odosielajúce zariadenie „Objavuje“ model HP bt500.

Blikanie — model HP bt500 prijíma údaje.

---

## Všeobecná tlač

Tlač cez tlačiareň prostredníctvom rozhrania Bluetooth by mala byť úplne jednoduchá.

1. Na odosielajúcom zariadení spustíte položku Discovery of available Bluetooth printers (Objaviť dostupné tlačiarne Bluetooth).
2. Zvoľte tlačiareň a po vyzvaní zadajte prístupový kód.

**Poznámka:** Zabezpečená tlač môže vyžadovať, aby ste poznali prístupový kód tlačiarne.

Podrobnejšie pokyny o tlači z určitých zariadení nájdete v používateľskej príručke na disku CD.



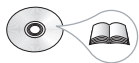
## Dobrodošli v HP bt500

Brezžični tiskalniški vmesnik HP bt500 Bluetooth USB 2.0 (HP bt500) za povezavo z napravami uporablja brezžično tehnologijo Bluetooth, zato ne potrebujete kabla.

Ko HP bt500 priključite na tiskalnik, ki podpira Bluetooth, lahko s tiskalnikom tiskate iz naprav Bluetooth, kot so mobilni telefoni s fotoaparatom, osebni digitalni pomočniki in digitalni fotoaparati.

**OPOMBA:** V dokumentaciji tiskalnika preverite, iz katerih naprav lahko tiskate s tiskalnikom.

## Kako poiskati dodatne informacije



Na CD-ju je uporabniški priročnik s podrobnimi informacijami o konfiguriranju in uporabi vmesnika HP bt500, tehničnimi specifikacijami in upravnimi informacijami.

## Povezovanje s tiskalnikom

Običajno naprava za pošiljanje (fotoaparat, osebni digitalni pomočnik, računalnik itd.) pošlje signal in odkrije bližnje tiskalne naprave Bluetooth ter prikaže njihova imena. Nato podatke preprosto natisnete ali pošljete temu imenu tiskalnika.

**Namig:** Privzeto ime Bluetooth za tiskalnik lahko najdete v tiskalniku v meniju Bluetooth ali v uporabniškem priročniku.



Privzete nastavitve večine naprav omogočajo tiskanje brez kakršnih koli sprememb. Naprava Bluetooth je mogoče nastavljena tako, da je vidna oziroma nevidna, in ima morda omogočene varnostne nastavitve. Če imate pri tiskanju s tiskalnikom težave, si oglejte uporabniški priročnik tiskalnika.

## Namestitev in nastavitve

Sledite tem navodilom, da HP bt500 namestite in nastavite za uporabo s tiskalnikom. Podrobnejša navodila za nastavitve lahko najdete v uporabniškem priročniku tiskalnika.

1. Na tiskalniku ali večnamenski napravi poiščite gostiteljska vrata USB. Običajno so na sprednji strani in v obliki vrat USB na računalniku. Lahko se imenujejo vrata fotoaparata ali vrata Pictbridge.



2. Odstranite pokrov z vmesnika HP bt500 in slednjega vstavite v vrata.





---

## Delovanje diode LED

Dioda LED na vmesniku HP bt500 posreduje informacije o njegovem trenutnem stanju.

Sveti – to je privzeto stanje, ki pomeni, da je naprava nameščena in deluje.

Hitro utripa – naprava za pošiljanje "odkriva" HP bt500.

Utripa – HP bt500 prejema podatke.

---

## Splošno tiskanje

Tiskanje s tiskalnikom prek povezave Bluetooth je res preprosto.

1. V napravi za pošiljanje zaženite odkrivanje razpoložljivih tiskalnikov Bluetooth.
2. Izberite tiskalnik in vnesite geslo, če boste pozvani.

**Opomba:** Za varno tiskanje boste morda potrebovali geslo tiskalnika.

Podrobnejše informacije o tiskanju iz določenih naprav lahko najdete v uporabniškem priročniku na CD-ju.



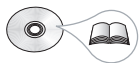
## Välkommen till HP bt500

HP bt500 Bluetooth USB 2.0 Wireless Printer Adapter (HP bt500) använder trådlös Bluetooth-teknik så att du kan ansluta enheter utan sladd.

När HP bt500 är ansluten till en skrivare med Bluetooth-funktioner kan du skriva ut med skrivaren från Bluetooth-enheter, som kameratelefoner, handdatorer, och digitalkameror.

**Obs!** Mer information om vilka enheter du kan skriva ut från finns i skrivardokumentationen

## Hämta mer information



Cd-skivan innehåller en användarhandbok med detaljerad information om hur du konfigurerar och använder din HP bt500, tekniska data och föreskrifter.

## Ansluta till en skrivare

I allmänhet sänder den skickande enheten (kameran, handdatorn, datorn, osv.) ut en signal och upptäcker Bluetooth-utskriftsenheterna i närheten och visar deras Bluetooth-enhetsnamn. Sedan skriver du helt enkelt ut eller skickar till den skrivarens namn.

**Tips!** Skrivarens standard-Bluetooth-enhetsnamn hittar du i skrivarens Bluetooth-menyn eller användarhandbok.

Med de flesta enheter kan du använda standardinställningarna och skriva ut utan att göra några ändringar. En Bluetooth-enhet kan dock ställas in på att vara synlig eller osynlig och kan ha säkerhetsinställningar upprättade. Om du har problem med att skriva ut på din skrivare kan du läsa i användarhandboken till skrivaren.

## Installation och konfiguration

Följ de här instruktionerna för hur du installerar och ställer in din HP bt500 med en skrivare. Mer detaljerade instruktioner för konfiguration finns i användarhandboken till din skrivare.

1. Hitta USB-värdporten på din skrivare eller allt-i-ett-enhet. Den sitter vanligtvis på framsidan och har samma form som USB-porten på datorn. Den kan kallas för en kamera- eller Pictbridge-port.



2. Ta bort locket från HP bt500 och sätt in den i porten.



---

## Lysdiodens beteende

Lysdioden på HP bt500 ger information om dess aktuella status.

Fast ljussken – Detta är standardläget och betyder att enheten är installerad och har ström.

Snabbt blinkande – En skickande enhet "upptäcker" HP bt500.

Blinkande – HP bt500 tar emot data.

---

## Allmän utskrift

Det bör vara ganska enkelt att skriva ut till skrivaren via Bluetooth.

1. Starta avsökning efter tillgängliga Bluetooth-skrivare från din skickande enhet.
2. Välj skrivaren och ange lösenordet om du blir ombedd att göra det.

**Obs!** Säker utskrift kanske kräver att du kan skrivarens lösenord.

Mer detaljerad information om hur du skriver ut från specifika enheter finns i användarhandboken på cd-skivan.



# Tervetuloa HP bt500 -sovittimeen

HP bt500 Bluetooth USB 2.0 Wireless Printer Adaptor -tulostinsovitin (HP bt500) muodostaa yhteyden laitteisiin ilman liitäntäkaapelia langattomalla Bluetooth-tekniikalla.

Kun HP bt500 liitetään Bluetooth-tulostimeen, voit tulostaa Bluetooth-laitteista, kuten kamerapuhelimista, kämmentietokoneista ja digitaalikameroista.

**HUOMAUTUS:** Tarkista tulostimen oppaista, mistä laitteista tulostimeen voi tulostaa.

## Lisätietoja



CD-levyllä oleva käyttöopas sisältää tietoja HP bt500 -sovittimen määrittämisestä ja käyttämisestä sekä teknisiä tietoja ja säädöstietoja.

Suomi

## Yhdistäminen tulostimeen

Lähetävä laite (esimerkiksi kamera, kämmentietokone tai tietokone) lähettää signaalin ja etsii lähellä olevat Bluetooth-tekniikkaa käyttävät tulostuslaitteet ja näyttää niiden Bluetooth-laitenimet. Tämän jälkeen tulostaminen tai työn lähettäminen kyseiseen tulostimeen on helppoa.

**Vihje:** Tulostimen oletusarvoinen Bluetooth-laitenimi näkyy tulostimen Bluetooth-valikossa tai käyttöoppaassa.



Useimpien laitteiden oletusasetuksilla voi tulostaa tekemättä muutoksia. Bluetooth-laite voidaan kuitenkin määrittää näkyväksi tai näkymättömäksi, ja siinä saattaa olla käytössä suojausasetuksia. Jos tulostaminen ei onnistu, katso lisätietoja tulostimen käyttöoppaasta.

## Asentaminen

Näiden ohjeiden avulla voit asentaa ja määrittää HP bt500 -sovittimen toimimaan tulostimen kanssa. Lisää määrittämisohjeita on tulostimen käyttöoppaassa.

1. Paikanna tulostimen tai monitoimilaitteen USB-isäntäportti. Se on tavallisesti laitteen etupuolella ja samanmuotoinen kuin tietokoneen USB-portti. Se voi olla kamera- tai Pictbridge-portti.



2. Poista HP bt500 -sovittimen suojus ja aseta sovitin porttiin.





---

## Merkkivalot

HP bt500 -sovittimen merkkivalo osoittaa sovittimen nykyisen tilan.

Palaa tasaisesti — tämä on oletustila, joka merkitsee, että laite on asennettu ja se saa virtaa.

Vilkkuu nopeasti — lähetyslaite on löytämässä HP bt500 -laitteen.

Vilkkuu — HP bt500 vastaanottaa tietoja.

---

## Yleinen tulostaminen

Bluetooth-yhteydellä tulostamisen pitäisi olla vaivatonta.

1. Käynnistä käytettävissä olevien Bluetooth-tulostinten haku lähetyslaitteessa.
2. Valitse tulostin ja anna tunnus pyydettyäessä.

**Huomautus:** Turvallinen tulostaminen saattaa edellyttää, että tiedät käytettävän tulostimen tunnuksen.

Lisätietoja eri laitteista tulostamisesta on CD-levyllä olevassa käyttöoppaassa.



## HP bt500'e hoş geldiniz

HP bt500 Bluetooth USB 2.0 Wireless Printer Adaptor (HP bt500), aygıtlara kablosuz bağlanmak için Bluetooth kablosuz teknolojisini kullanır.

HP bt500, Bluetooth özellikli bir yazıcıya takıldığında kameralı telefon, PDA ve dijital kamera gibi Bluetooth aygıtlarından yazdırmanıza olanak verir.

**NOT:** Yazdırma yapabileceğiniz aygıtların hangileri olduğunu öğrenmek için yazıcınızın belgelerine bakın.

## Daha fazla bilgi



CD'de, HP bt500'ü yapılandırma, kullanma ve teknik özellikler hakkında ayrıntılı bilgi ve düzenleyici bilgiler içeren bir Kullanım Kılavuzu bulunmaktadır.

Türkçe

## Yazıcıya bağlanma

Gönderme aygıtları (kamera, PDA, bilgisayar, vs.) genel olarak etrafa bir sinyal gönderir ve yakınlarda bulunan Bluetooth yazdırma aygıtlarını bularak, bunların Bluetooth aygıt adlarını görüntüler. Ardından yapacağınız şey sadece yazdırmak veya yazdırma işini o yazıcı adına göndermektir.

**Öneri:** Yazıcının varsayılan Bluetooth aygıt adını yazıcının Bluetooth menüsünde veya kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.

Çoğu aygıtta, varsayılan ayarlarda herhangi bir değişiklik yapmadan yazdırabilirsiniz. Ancak bir Bluetooth aygıtının algılanması veya algılanmaması için gereken ayarı yapmanız gerekebilir ve bu aygıtta bazı güvenlik ayarları yapılandırılmış olabilir. Yazıcınızla yazdırırken sorun yaşıyorsanız, yazıcınızın kullanım kılavuzuna bakın.

## Takma ve ayar

HP bt500'ü bir yazıcıyla çalışacak şekilde kurmak ve ayarlamak için bu yönergeleri uygulayın. Daha ayrıntılı ayar yönergeleri için yazıcınızın kullanıcı kılavuzuna bakabilirsiniz.

1. Yazıcınızdaki veya "hepsi bir arada" özellikli aygıtınızdaki ana bilgisayar USB bağlantı noktasını bulun. Genellikle ön tarafta bulunur ve bilgisayarınızdaki USB bağlantı noktasının şeklindedir. Kamera veya Pictbridge bağlantı noktası olarak geçebilir.



2. HP bt500'den kapağı çıkarın ve bağlantı noktasına takın.



## LED çalışma biçimi

HP bt500'deki LED, geçerli durum hakkında bilgi sağlar.

Sürekli yanıyor — Bu varsayılan durumdur, aygıtın takıldığını ve çalıştığını belirtir.

Hızlı şekilde yanıp sönüyor — Bir gönderme aygıtının HP bt500'ü "bulmaya çalıştığını" belirtir.

Yanıp sönüyor — HP bt500'ün veri almakta olduğunu belirtir.

## Genel yazdırma işlemleri

Bluetooth üzerinden yazıcınıza kolayca yazdırabilirsiniz.

1. Gönderme aygıtınızdan, mevcut Bluetooth yazıcılarını bulma işlemini başlatın.
2. Yazıcıyı seçin ve istenirse Parolayı girin.

**Not:** Güvenli bir yazdırma işlemi için yazıcınızın Parolasını bilmeniz gerekebilir.

Belirli aygıtlardan yazdırma ile ilgili daha ayrıntılı bilgiler, CD'deki Kullanıcı Kılavuzu'nda bulunabilir.



# 欢迎使用 HP bt500

HP bt500 Bluetooth USB 2.0 无线打印机适配器 (HP bt500) 使用 Bluetooth 无线技术连接设备，无需使用电缆。

连接到启用 Bluetooth 功能的打印机后，您便可通过 HP bt500 从 Bluetooth 设备打印到打印机，如可拍照手机、PDA 和数码相机等。

**注：**请查阅打印机的说明文件，确认打印机可打印来自哪些设备的内容。

## 获取更多信息



CD 上有《用户指南》，其中包含详细的有关配置和使用 HP bt500 的信息、技术规格以及管制信息。

## 连接至打印机

一般来说，发送设备（相机、PDA、计算机等）会发出信号并发现附近的 Bluetooth 打印设备，然后显示 Bluetooth 设备名称。随后，您即可通过该打印机打印或将打印内容发送至该打印机。

**提示：**可以在打印机的 Bluetooth 菜单或《用户指南》中找到打印机的默认 Bluetooth 设备名称。



对于大多数设备，您都可使用默认设置进行打印，无需进行任何更改。但是，Bluetooth 设备可能设为可见或不可见，并可能启用了安全设置。如果通过打印机打印遇到困难，请查阅打印机的《用户指南》。

## 安装和设置

请按以下说明安装和设置 HP bt500 与打印机。打印机《用户指南》中有更多详细的设置说明。

1. 从打印机或 all-in-one 上找到主机 USB 端口。通常，该端口位于前面，形状类似于计算机上的 USB 端口。它也可能称为相机或 Pictbridge 端口。



2. 取下 HP bt500 的端盖，将其插入端口。





---

## LED 动作说明

HP bt500 上的 LED 提供有关其当前状态的信息。

稳定亮起 — 这是默认状态，表示设备已安装并已通电。

快速闪烁 — 某个发送设备正在“发现”HP bt500。

闪烁 — HP bt500 正在接收数据。

---

## 一般打印

通过 Bluetooth 打印到打印机非常容易。

1. 从发送设备开始检测可用的 Bluetooth 打印机。
2. 选择打印机，如果系统提示，则输入密钥。

**注：**要进行安全打印，您可能需要知道打印机的密钥。

可从 CD 上的《用户指南》中找到有关从特定设备打印的更多详细信息。





## 歡迎使用 HP bt500

HP bt500 Bluetooth USB 2.0 無線印表機介面卡 (HP bt500) 可使用 Bluetooth 無線技術連接裝置，而不需要纜線。

連接至具有 Bluetooth 功能的印表機時，HP bt500 可讓您從 Bluetooth 裝置 (如照相手機、PDA 及數位相機) 列印至印表機。

**注意：**請查閱印表機的說明文件以確認可用以列印至印表機的裝置。

## 取得更多資訊



CD 包含使用指南，其中具有關於設定和使用 HP bt500 的詳細資訊、技術規格以及法規資訊。

## 連接至印表機

一般來說，傳送裝置 (相機、PDA、電腦等) 傳送一個訊號以探索鄰近的 Bluetooth 列印裝置並顯示其 Bluetooth 裝置名稱。之後就可列印或傳送至該印表機名稱。

**提示：**您可以在印表機的 Bluetooth 功能表或使用指南中找到印表機的預設 Bluetooth 裝置名稱。

對大多數裝置而言，無需變更預設值即可列印。但是，Bluetooth 裝置可能已設定為可見或不可見，也可能已建立安全設定。如果您無法列印至印表機，請參閱印表機的使用指南。

## 安裝與設定

請按照下列說明安裝並針對印表機來設定 HP bt500。  
在印表機使用指南中可找到更為詳盡的安裝說明。

1. 找到印表機或多功能事務機上的主機 USB 連接埠。  
它通常位於印表機正面，形狀類似電腦上的 USB 連接埠。它有可能被稱為相機或 Pictbridge 連接埠。



2. 移除 HP bt500 的護蓋並將其插入連接埠。





---

## LED 狀態

HP bt500 上的 LED 會提供有關其目前狀態的資訊。

持續亮起—此為預設狀態，表示裝置已安裝且已通電。

快速閃爍—傳送裝置正在「探索」HP bt500。

閃爍—HP bt500 正在接收資料。

---



## 一般列印

透過 Bluetooth 列印至印表機應很容易。

1. 從傳送裝置上開始探索可用的 Bluetooth 印表機。
2. 選取印表機，如果顯示輸入通行鑰的提示，輸入通行鑰。

**注意：**要進行安全列印您可能需要知道印表機的通行鑰。

您可在 CD 上的使用指南中找到有關從特定裝置列印的更多詳細資訊。









## אופן הפעולה של נורית ה-LED

נורית ה-LED של ה-HP bt500 תספק לך מידע על המצב הנוכחי. נורית דולקת באור יציב - זהו מצב ברירת המחדל, המציין כי ההתקן מותקן ופועל. נורית מהבהבת במהירות - התקן שולח 'מגלה' את ה-HP bt500/ נורית מהבהבת - HP bt500 מקבל נתונים.

## הדפסה כללית

הדפסה במדפסת בעזרת תקשורת Bluetooth אמורה להיות פשוטה למדי.

1. מתוך ההתקן השולח, הפעל את גילוי מדפסות Bluetooth הזמינות.

2. בחר את המדפסת והזן את מפתח הזיהוי אם תוצג לך הנחיה לכך.

**הערה:** לצורך הדפסה מאובטחת ייתכן שתידרש לדעת את מפתח הזיהוי של המדפסת שברשותך.

מידע מפורט יותר על הדפסה מהתקנים ספציפיים עומד לרשותך במדריך למשתמש שעל גבי התקליטור.

עבור רוב התקנים, הגדרות ברירת המחדל יאפשרו לך להדפיס ללא ביצוע שינויים כלשהם. עם זאת, ניתן להגדיר התקן Bluetooth כך שיהיה גלוי או נסתר וניתן לקבוע עבורו הגדרות אבטחה. אם אתה נתקל בבעיות בעת שליחת חומר להדפסה במדפסת, עיין במדריך למשתמש המצורף למדפסת.

## התקנה והגדרת תצורה

פעל בהתאם להוראות אלה כדי להתקין ולהגדיר את HP bt500 מול מדפסת. הוראות מפורטות יותר להגדרת תצורה נמצאות במדריך למשתמש של המדפסת.

1. אתר את יציאת ה-USB המארחת במדפסת או בהתקן all-in-one שברשותך. יציאה זו נמצאת בדרך כלל בחזית והיא נראית כמו יציאת USB במחשב. ייתכן שיציאה זו נקראת יציאת מצלמה או יציאת Pictbridge.



2. הסר את המכסה מה-HP bt500 והכנס אותו ליציאה.



## ברוכים הבאים ל-HP bt500

HP bt500 Bluetooth USB 2.0 Wireless Printer Adapter  
(HP bt500) נעזר בטכנולוגיית Bluetooth לתקשורת אלחוטית כדי לחבר התקנים ללא צורך בכבל.

כאשר מחברים את מתאם HP bt500 למדפסת עם יכולות Bluetooth, ניתן לשלוח בעזרתו חומר להדפסה מהתקני Bluetooth כמו טלפונים עם מצלמות, התקני כף יד (PDA), מצלמות דיגיטליות ומחשבים עם יכולות Bluetooth.

**הערה:** בדוק את תיעוד המדפסת שברשותך כדי לברר באילו התקנים באפשרותך להשתמש כדי להדפיס באמצעותה.

עברית

### קבל מידע נוסף

התקליטור מכיל מדריך למשתמש ובו מידע מפורט על הגדרת התצורה והשימוש ב-HP bt500 שברשותך, מפרטים טכניים ומידע בנושאי תקינה ודרישות החוק.



### חבר למדפסת

בדרך כלל, ההתקן השולח (מצלמה, התקן כף יד, מחשב וכו') משגר אות ומגלה את התקני ההדפסה הקרובים התומכים ב-Bluetooth ומציג את שמות התקני ה-Bluetooth שלהם. לאחר מכן, כל שעליך לעשות הוא פשוט להדפיס או לשלוח לשם מדפסת זה.

**עצה:** תוכל לאתר את שם ברירת המחדל של המדפסת כהתקן Bluetooth בתפריט Bluetooth או במדריך למשתמש.



€

HP Bluetooth USB 2.0 Wireless Adapter



## سلوك الضوء

يوفر ضوء LED لـ HP bt500 معلومات حول حالته الحالية.  
قيد التشغيل وثابت—هذه هي الحالة الافتراضية وتعني أن الجهاز مثبت ومزود بالطاقة.  
وامض بسرعة—الجهاز المرسل هو بصدد "اكتشاف" HP bt500.  
وامض—يتلقى HP bt500 البيانات.

## الطباعة العامة

يجب أن تكون الطباعة إلى الطباعة عبر Bluetooth أمراً سهلاً إلى حد كبير.  
١. من الجهاز المرسل، ابدأ باكتشاف طابعات Bluetooth المتوفرة.  
٢. حدد الطباعة وأدخل مفتاح المرور إذا ما تمت مطابقتك بذلك.  
**ملاحظة:** قد تتطلب منك الطباعة الأمانة معرفة مفتاح المرور الخاص بطابعتك.  
تجد معلومات أكثر تفصيلاً حول الطباعة من أجهزة معينة في دليل المستخدم الموجود على القرص المضغوط.

بالنسبة إلى معظم الأجهزة، ستسمح لك الإعدادات الافتراضية بالطباعة دون إدخال أي تغييرات. غير أنه من المحتمل أن يكون قد تم تعيين جهاز Bluetooth بحيث يكون مرئياً أو غير مرئي وقد تكون إعدادات الأمان معينة له. إذا واجهت صعوبة في الطباعة إلى طابعتك، فراجع دليل المستخدم الخاص بها.

## التثبيت والإعداد

اتبع هذه الإرشادات لتثبيت HP bt500 وإعداده مع طابعة. وهناك إرشادات أكثر تفصيلاً تتعلق بالإعداد في دليل المستخدم الخاص بالطابعة.

1. حدد موقع منفذ USB المضيف على الطابعة أو جهاز all-in-one. يقع هذا المنفذ عادة في الجهة الأمامية ويكون شكله كشكل منفذ USB الموجود على الكمبيوتر. وقد يُسمى منفذ الكاميرا أو منفذ Pictbridge.



2. انزع الغطاء عن HP bt500 وأدخله في المنفذ.



## مرحباً بك في HP bt500

يستخدم محوّل الطابعة اللاسلكية HP bt500 Bluetooth من نوع USB 2.0 (HP bt500) تقنية Bluetooth اللاسلكية من أجل توصيل أجهزة دون الحاجة إلى كبل.

عند توصيله بطابعة ممكنة لتقنية Bluetooth، يسمح لك HP bt500 بالطباعة إلى الطابعة من أجهزة تعتمد Bluetooth، ككاميرات الهاتف، وأجهزة PDA، والكاميرات الرقمية.

**ملاحظة:** عليك مراجعة وثائق الطابعة للتحقق من الأجهزة التي يمكنك استخدامها للطباعة عليها.

## الحصول على مزيد من المعلومات

يحتوي القرص المضغوط على دليل المستخدم مع معلومات مفصلة حول تكوين HP bt500 واستخدامه، والمواصفات التقنية، والمعلومات التنظيمية.



## الاتصال بطابعة

بشكل عام، يقوم الجهاز المرسل (الكاميرا، أو جهاز PDA، أو الكمبيوتر، وغير ذلك) بإرسال إشارة ويكتشف أجهزة طباعة Bluetooth المجاورة ويعرض أسماء أجهزة Bluetooth الخاصة بها. ما عليك حينئذ إلا الطباعة أو الإرسال إلى اسم تلك الطابعة.

**تلميح:** يمكن العثور على اسم جهاز Bluetooth الافتراضي للطابعة في قائمة طباعة Bluetooth أو دليل المستخدم الخاص بها.